



Sportovní akce

Společně v Evropě (cyklistická vyjížďka)

Na dopolední soutěže pro děti naváže odpolední vyjížďka na kole pro širokou veřejnost z Tachova do Silberhütte a zpět. Cyklistická jízda bude průběžně startována od 13.00 hod. do 14.00 hod.

Kde: Rychta, Pobřežní ulice, Tachov

Souřadnice: 49°47'45.934"N; 12°37'26.123"E

Kdy: 21. 9. 2012, 13.00–17.00

Power Malz Cup

Přeshraniční turnaj pro malé fotbalisty nejlepších týmů z České republiky a Spolkové republiky Německo. Přijďte povzbudit fotbalové naděje Borussia Dortmund či Sparty Praha.

Kde: Stadion 1. FC Mitwitz, Mitwitz

Souřadnice: 50°15'19.083"N; 11°12'28.088"E

Kdy: 22. 9. 2012, 10.00–18.00 a 23. 9. 2012, 09.00–14.00

Z Českého lesa po evropských cyklostezkách (lehčí varianta)

Svazek obcí Chodská liga připravil kratší variantu cyklistického výletu krajinou Českého lesa. Start je ve 14.00 hod. před Informačním centrem v Klenčí pod Čerchovem. Ve společném cíli obou variant cyklistického výletu v Luženičkách přivítá účastníky hudební doprovod a občerstvení.

Kde: Informační centrum, Klenčí pod Čerchovem 118, Klenčí pod Čerchovem

Souřadnice: 49°26'06.468"N; 12°48'54.166"E

Kdy: 22. 9. 2012, 14.00–19.00

Z Českého lesa po evropských cyklostezkách (těžší varianta)

Svazek obcí Domažlicko připravil delší variantu cyklistického výletu krajinou Českého lesa. Start je ve 13.00 hod. na hraničním přechodu Ovčí vrch / Hochstrasse. Ve společném cíli obou variant cyklistického výletu v Luženičkách přivítá účastníky hudební doprovod a občerstvení.

Kde: hraniční přechod Ovčí vrch / Hochstrasse, Česká Kubice

Souřadnice: 49°20'27.208"N; 12°50'14.143"E

Kdy: 22. 9. 2012, 13.00–19.00

Dva pěší výlety Česko-bavorským Geoparkem (vulkanická historie země)

Projděte se Česko-bavorským Geoparkem. V rámci první túry proběhne přednáška o vulkanické historii země. Sraz je v 14.00 hod. na hraničním přechodu Neualbenreuth / Mýtina.

Kde: hraniční přechod Neualbenreuth / Mýtina, Neualbenreuth

Souřadnice: 49°59'25.933"N; 12°26'53.401"E

Kdy: 22. 9. 2012, 14.00–17.00

Dva pěší výlety Česko-bavorským Geoparkem (sklářská tradice regionu)

Projděte se Česko-bavorským Geoparkem. V rámci druhé túry bude navštíveno několik skláren a zaniklých obcí. Sraz je v 09.30 hod. na hraničním přechodu Waldheim / Přední Zahájí.

Kde: hraniční přechod Waldheim / Přední Zahájí, Georgenberg

Souřadnice: 49°42'14.008"N; 12°26'33.688"E

Kdy: 23. 9. 2012, 09.30–16.00





Sportveranstaltungen

Gemeinsam in Europa (Fahrradtour)

An die Vormittagswettkämpfe für Kinder schließt eine Fahrradtour für die Öffentlichkeit von Tachov nach Silberhütte und zurück an. Die Fahrradtour startet von 13.00 bis 14.00 Uhr.

Wo: Rychta, Poběžní ulice, Tachov

Koordinaten: 49°47'45.934"N; 12°37'26.123"E

Wann: 21.09.2012, 13.00–17.00 Uhr

Power Malz Cup

Grenzübergreifendes Junioren-Turnier für kleine Fußballer aus den besten Teams der Tschechischen Republik und der Bundesrepublik Deutschland. Kommen Sie vorbei und feuern Sie die Talente von Borussia Dortmund oder Sparta Prag an.

Wo: Stadion 1. FC Mitwitz, Mitwitz

Koordinaten: 50°15'19.083"N; 11°12'28.088"E

Wann: 22.09.2012, 10.00–18.00 Uhr, 23.09.2012, 09.00–14.00 Uhr

Vom Böhmischem Wald auf die europäischen Radwege (leichtere Variante)

Der Gemeindeverband Chodská liga hat eine kürzere Fahrradtour durch die Landschaft des Böhmisches Waldes vorbereitet.

Start ist um 14.00 Uhr vor dem Informationszentrum Klenčí pod Čerchovem. Im Ziel (Luženičky) werden die Teilnehmer mit Live-musik begrüßt und mit einem kleinen Imbiss verwöhnt.

Wo: Informační centrum, Klenčí pod Čerchovem 118, Klenčí pod Čerchovem

Koordinaten: 49°26'06.468"N; 12°48'54.166"E

Wann: 22.09.2012, 14.00–19.00 Uhr

Vom Böhmischem Wald auf die europäischen Radwege (anspruchsvolle Variante)

Der Gemeindeverband Chodská liga hat eine längere Fahrradtour durch die Landschaft des Böhmisches Waldes vorbereitet. Start ist um 13.00 Uhr am Grenzübergang Ovčí vrch/Hochstrasse. Im Ziel (Luženičky) werden die Teilnehmer mit Livemusik begrüßt und mit einem kleinen Imbiss verwöhnt.

Wo: Grenzübergang Ovčí vrch/Hochstrasse, Česká Kubice

Koordinaten: 49°20'27.208"N; 12°50'14.143"E

Wann: 22.09.2012, 13.00–19.00 Uhr

Zwei Wanderungen durch den Geopark Bayern-Tschechien (vulkanische Geschichte des Landes)

Wandern Sie mit einer Geoparkrangerin zu spektakulären Zeugnissen des jungen Vulkanismus. Mit fachkundiger Erläuterung. Treffpunkt ist um 14.00 Uhr am Grenzübergang Neualbenreuth/Mýtina.

Wo: Grenzübergang Neualbenreuth/Mýtina, Neualbenreuth

Koordinaten: 49°59'25.933"N; 12°26'53.401"E

Wann: 22.09.2012, 14.00–17.00 Uhr

Zwei Wanderungen durch den Geopark Bayern-Tschechien (Glastradition der Region)

Bei der grenzüberschreitenden Wanderung unter fachkundiger Führung werden verschwundene Dörfer und die Zeugnisse alter Glashütten besucht. Treffpunkt ist um 9.30 Uhr am Grenzübergang Waldheim/Přední Zahájí.

Wo: Grenzübergang Waldheim/Přední Zahájí, Georgenberg

Koordinaten: 49°42'14.008"N; 12°26'33.688"E

Wann: 23.09.2012, 09.30–16.00 Uhr

